

---

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

---

**2012 Rhif 3022 (Cy.306)**

**LANDLORD A THENANT, CYMRU**

**Gorchymyn Daliadau Amaethyddol  
(Unedau Cynhyrchu) (Cymru) 2012**

<i>Gwnaed</i> - - - -	4 Rhagfyr 2012
<i>Gosodwyd gerbron Cynulliad</i>	
<i>Cenedlaethol Cymru</i> - -	5 Rhagfyr 2012
<i>Yn dod i rym</i> - -	26 Rhagfyr 2012

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd gan baragraff 4 o Atodlen 6 i Ddeddf Daliadau Amaethyddol 1986(1) ac sydd bellach wedi eu breinio ynddynt hwy(2), yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn.

**Enwi, cychwyn, cymhwyso a dehongli**

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Daliadau Amaethyddol (Unedau Cynhyrchu) (Cymru) 2012, mae'n gymwys o ran Cymru, a daw i rym ar 26 Rhagfyr 2012.

(2) Yn y Gorchymyn hwn—

ystyr “ardal lai ffafriol” (“*less favoured area*”) yw tir dan anfantais neu dir dan anfantais ddifrifol;

mae i “hectar cymwys” yr un ystyr ag a roddir i “eligible hectare” yn Erthygl 34(2) o Reoliad y Cyngor 73/2009;

ystyr “mapiau dynodedig (“*designated maps*”) yw'r ddwy gyfrol o fapiau sydd wedi eu rhifo 1 a 2, y ddwy wedi eu marcio â “Volume of maps of less favoured farming areas in Wales” ac â rhif y gyfrol dyddiedig 20 Mai 1999, ac wedi eu llofnodi gan Ysgrifennydd Gwladol Cymru a'u hadneuo yn swyddfeydd Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ;

ystyr “Rheoliad y Cyngor 73/2009” (“*Council Regulation 73/2009*”) yw Rheoliad y Cyngor (EC) Rhif 73/2009 sy'n sefydlu rheolau cyffredin ar gyfer cynlluniau cymorth uniongyrchol i ffermwyr o dan y polisi amaethyddol cyffredin, ac yn sefydlu cynlluniau cymorth penodol i ffermwyr ac yn diwygio ac yn diddymu Rheoliadau penodol(3);

---

(1) 1986 p.5; mae adran 96(1) o'r Ddeddf honno yn diffinio “the Minister”.

(2) Trosglwyddwyd swyddogaethau o dan [Ddeddf Daliadau Amaethyddol 1986 \(p.5\)](#) i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan erthygl 2 o Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 ([O.S. 1999/672](#)) ac Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwnnw. Mae'r swyddogaethau hynny yn arferadwy bellach gan Weinidogion Cymru yn rhinwedd adran 162 o [Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 \(p. 32\)](#) a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi.

(3) OJ Rhif L 30, 31.1.2009, t.16, a ddiwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad (EU) Rhif 671/2012 (OJ Rhif L 204, 31.7.2012, t.11).

ystyr “taliad Tir Mynydd” (“*Tir Mynydd payment*”) yw cymorth ariannol a delir yn unol â rheoliad 3 o Reoliadau Rhaglenni Datblygu Gwledig (Cymru) 2006(4);

ystyr “tir dan anfantais” (“*disadvantaged land*”) (ac eithrio yn yr ymadrodd “tir dan anfantais ddifrifol”) yw unrhyw ardal o dir sydd wedi ei lliwio'n las ar y mapiau dynodedig; ac

ystyr “tir dan anfantais ddifrifol” (“*severely disadvantaged land*”) yw'r ardal o dir sydd wedi ei lliwio'n binc ar y mapiau dynodedig.

### Asesu gallu cynhyrchiol tir

2.—(1) Mae paragraffau (2) a (3) yn cael effaith at ddiben asesu gallu cynhyrchiol uned o dir amaethyddol a leolir yng Nghymru, er mwyn penderfynu a yw'r uned honno yn uned fasnachol o dir amaethyddol o fewn ystyr “commercial unit of agricultural land” ym mharagraff 3(1) o Atodlen 6 i Ddeddf Daliadau Amaethyddol 1986.

(2) Os gellir defnyddio'r tir dan sylw, pan ffermir ef dan reolaeth gymwys, i gynhyrchu unrhyw dda byw, cnwd â'r fferm, cnwd garddwriaethol yn yr awyr agored, neu ffrwythau fel y crybwyllir yn unrhyw un o'r cofnodion 1 i 3 yng ngholofn 1 yn yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn, yna—

- (a) yr uned gynhyrchu a ragnodir o ran y defnydd hwnnw o'r tir fydd yr uned yn y cofnod yng ngholofn 2 o'r Atodlen honno gyferbyn â'r cofnod hwnnw, a
- (b) y swm a bennir, ar gyfer y cyfnod o 12 mis sy'n dechrau ar 12 Medi 2012, yn incwm blynyddol net o'r uned gynhyrchu honno yn y cyfnod hwnnw fydd y swm yn y cofnod yng ngholofn 3 o'r Atodlen honno gyferbyn â'r cofnod hwnnw fel y'i darllenir ynghyd ag unrhyw nodyn perthnasol i'r Atodlen honno.

(3) Os yw tir sy'n gallu cynhyrchu incwm blynyddol net, pan ffermir ef dan reolaeth gymwys, yn gymwys i dderbyn taliad Tir Mynydd (gweler cofnod 4 yng ngholofn 1 yn yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn) neu os oedd yn hectar cymwys yn 2011 (gweler cofnod 5 yng ngholofn 1), yna—

- (a) yr uned gynhyrchu a ragnodir o ran y defnydd hwnnw o'r tir fydd yr uned yn y cofnod yng ngholofn 2 o'r Atodlen honno gyferbyn â'r cofnod hwnnw, a
- (b) y swm a bennir, ar gyfer y cyfnod o 12 mis sy'n dechrau ar 12 Medi 2012, yn incwm blynyddol net o'r uned gynhyrchu honno yn y cyfnod hwnnw fydd y swm yn y cofnod yng ngholofn 3 yn yr Atodlen honno gyferbyn â'r cofnod hwnnw.

### Dirymu

3. Mae Gorchymyn Daliadau Amaethyddol (Unedau Cynhyrchu) (Cymru) 2011(5) wedi ei ddirymu.

*Alun Davies*  
Y Dirprwy Weinidog Amaethyddiaeth, Bwyd,  
Pysgodfeydd a Rhaglenni Ewropeaidd, o  
dan awdurdod y Gweinidog Busnes, Menter,  
Technoleg a Gwyddoniaeth, un o Weinidogion  
Cymru

4 Rhagfyr 2012

---

(4) O.S. 2006/3343 (Cy. 304).

(5) O.S. 2011/2831 (Cy.304)

## YR ATODLEN

Erthygl 2

## UNEDAU CYNHYRCHU RHAGNODEDIG A PHENNU INCWM BLYNYDDOL NET

<i>Colofn 1</i> <i>Y Defnydd Ffermio</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Yr uned gynhyrchu</i>	<i>Colofn 3</i> <i>Incwm blynyddol net o'r uned gynhyrchu (£)</i>
<b>1. Da byw</b>		
Buchod godro	buwch	400
Buchod bridio cig eidion:	ar dir mewn ardal lai ffafriol	buwch -163
	ar dir arall	buwch -146
Gwartheg pesgi cig eidion (lled-arddwys)	y pen	-92
Buchod llaeth i lenwi bylchau	y pen	102
Mamogiaid:	ar dir mewn ardal lai ffafriol	mamog -13
	ar dir arall	mamog -7
Ŵyn stôr (gan gynnwys ŵyn benyw a werthir fel hesbinod)	y pen	4.50
Moch:	hychod a banwesod torrog	hwch neu fanwes 235
	moch porc	y pen 8.30
	moch torri	y pen 11.60
	moch bacwn	y pen 14.70
Dofednod:	ieir dodwy	aderyn 3.60
	brwyliaid	aderyn 0.30
	cywennod ar ddodwy	aderyn 0.60
Tyrcwn Nadolig	aderyn	5.30
<b>2. Cnydau â'r fferm</b>		
Haidd	hectar	147
Ffa	hectar	155
Rêp had olew	hectar	293
Pys sych	hectar	297
Tatws:	cynnar cyntaf	hectar 1405
	prif gnwd (gan gynnwys hadyd)	hectar 2475
<b>a</b>	Dyma'r ffigur ar gyfer anifeiliaid y byddid yn eu cadw am 12 mis. Yn achos anifeiliaid a gedwir am lai na 12 mis rhaid gwneud addasiad pro rata o'r ffigur hwn.	
<b>b</b>	Dyma'r ffigur ar gyfer anifeiliaid (faint bynnag fo'u hoed) y byddid yn eu cadw am 12 mis. Yn achos anifeiliaid a gedwir am lai na 12 mis rhaid gwneud addasiad pro rata o'r ffigur hwn.	

*Statws* This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

<i>Colofn 1</i> <i>Y Defnydd Ffermio</i>	<i>Colofn 2</i> <i>Yr uned gynhyrchu</i>	<i>Colofn 3</i> <i>Incwm blynyddol net o'r uned gynhyrchu (£)</i>	
Betys siwgr	hectar	297	
Gwenith	hectar	421	
<b>3. Cnydau garddwriaethol awyr agored a ffrwythau</b>			
Ffrwythau'r berllan	hectar	2700	
Ffrwythau meddal	hectar	7750	
<b>4. Tir porthiant</b>			
Ar dir sy'n gymwys at ddibenion taliad Tir Mynydd	hectar	swm y taliad Tir Mynydd y mae'n ofynnol ei dalu o dan reoliad 3 o Reoliadau Rhaglenni Datblygu Gwledig (Cymru) 2006	
<b>5. Hectarau cymwys</b>			
Tir a oedd, yn 2011, yn hectar cymwys at ddibenion Rheoliad y Cyngor 73/2009	tir dan anfantais ddifrifol	hectar	113.61
	tir dan anfantais	hectar	149.05
	pob tir arall	hectar	97.34
<b>a</b>	Dyma'r ffigur ar gyfer anifeiliaid y byddid yn eu cadw am 12 mis. Yn achos anifeiliaid a gedwir am lai na 12 mis rhaid gwneud addasiad pro rata o'r ffigur hwn.		
<b>b</b>	Dyma'r ffigur ar gyfer anifeiliaid (faint bynnag fo'u hoed) y byddid yn eu cadw am 12 mis. Yn achos anifeiliaid a gedwir am lai na 12 mis rhaid gwneud addasiad pro rata o'r ffigur hwn.		

## EXPLANATORY NOTE

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)*

Mae'r Gorchymyn hwn yn rhagnodi unedau cynhyrchu ar gyfer asesu gallu cynhyrchiol tir amaethyddol a leolir yng Nghymru ac yn pennu'r swm sydd i'w ystyried yn incwm blynyddol net o bob uned o'r fath am y flwyddyn o 12 Medi 2012 i 11 Medi 2013 at ddibenion penodol yn Neddf Daliadau Amaethyddol 1986 ("Deddf 1986"). Mae'r Gorchymyn hwn yn dirymu Gorchymyn Daliadau Amaethyddol (Unedau Cynhyrchu) (Cymru) 2011 ([O.S. 2011/2831 \(Cy.304\)](#)).

Mae'n ofynnol asesu gallu cynhyrchiol tir amaethyddol er mwyn penderfynu a yw'r tir dan sylw yn "uned fasnachol o dir amaethyddol" ai peidio at ddibenion y darpariaethau olynau yn Neddf 1986: gweler yn benodol adrannau 36(3) a 50(2). Ystyr "uned fasnachol o dir amaethyddol" yw uned o dir amaethyddol sydd, pan gaiff ei ffermio o dan reolaeth gymwys, yn gallu cynhyrchu incwm

**Statws** This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

blynyddol net nad yw'n llai na chyfanred enillion blynyddol cyfartalog dau weithiwr amaethyddol gwrywaidd llawn amser sy'n 20 mlwydd oed neu drosodd (paragraff 3 o Atodlen 6 i Ddeddf 1986). Wrth benderfynu'r ffigur incwm blynyddol hwn, pa bryd bynnag y bydd math penodol o ddefnydd ffermio a grybwyllir yng ngholofn 1 o'r Atodlen yn berthnasol i'r asesiad o allu cynhyrchiol y tir dan sylw, mae erthygl 2 o'r Gorchymyn hwn yn darparu mai'r unedau cynhyrchu a'r incwm blynyddol net a bennir yng ngholofnau 2 a 3, yn eu trefn, fydd sail yr asesiad hwnnw.

Mae'r Gorchymyn hwn yn cynnwys ffigurau incwm blynyddol net ar gyfer tir a oedd, yn 2011, yn hecтар cymwys at ddibenion Rheoliad y Cyngor (EC) Rhif 73/2009 (OJ Rhif L 30, 31.1.2009, t.16). Rhoddir ffigurau ar wahân yn yr Atodlen ar gyfer tir dan anfantais ddifrifol, tir dan anfantais a thir arall.

Ni pharatowyd asesiad effaith rheoleiddiol ar gyfer yr offeryn hwn oherwydd na ragwelir unrhyw effaith ar fusnes na'r sector preifat na'r sector gwirfoddol.